



**LE LECTEUR DE L'ERE NUMERIQUE ET L'ENSEIGNEMENT DE
LA LITTERATURE: LA RECHERCHE DE SENS A TRAVERS LA THEORIE
DE LA RECEPTION - LYCEE BRESILIEN EN ANALYSE**

**O LEITOR DA ERA DIGITAL E O ENSINO DE LITERATURA: A BUSCA DE SENTIDO
POR MEIO DA TEORIA DA RECEPÇÃO – ENSINO MÉDIO BRASILEIRO EM ANÁLISE**

Eduardo Dias da Silva ¹

Lucimar Pinheiro da Silva Sampaio ²

Aura Luz Duffé ³

Recebido: 27 fev. 2019

Aceite: 28 mai. 2019

DOI <https://doi.org/10.29327/2.1373.1-3>

RÉSUMÉ: Au lycée brésilien, les Programmes orientent l'étude de la Littérature vers une séquence temporelle d'écoles (périodes littéraires), d'auteurs et de contextes historiques qui, selon leur présentation, deviennent peu attrayants et même éloignés de la réalité des élèves contemporains, à l'ère numérique. Face à ce paradoxe, dans lequel la lecture, même importante, se démarque de l'élève / lecteur de cette étape de l'éducation de base au Brésil, cet article s'inscrit dans le biais de la Théorie de la Réception (JAUSS *et al.*, 2002; ZILBERMAN, 2012), aborde des questions sur l'enseignement de la Littérature (COSSON, 2009; 2014, TINOCO, 2010; 2014) au lycée brésilien, sur la base de la relation dialogique (BAKHTINE, 2003; 2017) chez les jeunes lecteurs d'aujourd'hui, qui sont insérés dans une société avec un accès facile à l'information et à la communication par le biais des technologies et du texte littéraire. Pour une telle approche, les lignes directrices de la Base Nationale Commune des Curricula (BNCC) du lycée ont été respectées. Elles s'inspirent de la création du nouveau programme scolaire au Brésil à partir de 2019 et de ses manifestations conformes à l'idée que l'enseignement de la Littérature peut être plus attrayant pour les lecteurs contemporains.

¹ Doutorando em Literatura e Práticas Sociais pela Universidade de Brasília (UnB). Docente e pedagogo na Secretaria de Estado de Educação do Distrito Federal (SEEDF). Pesquisador nos Grupos de Pesquisa GIEL/CNPq e FORPROLL/CNPq. E-mail: edu_france2004@yahoo.fr ORCID iD <https://orcid.org/0000-0003-2555-6657>

² Doutoranda em Literatura e Práticas Sociais pela Universidade de Brasília (UnB). Docente na Secretaria de Estado de Educação do Distrito Federal (SEEDF). Pesquisadora nos Grupos de Pesquisa GIEL/CNPq e FORPROLL/CNPq. E-mail: lucimarsampaio@gmail.com ORCID iD <https://orcid.org/0000-0001-6360-4627>

³ Doutora em Estudos Românicos na Université de Paul Valéry - Montpellier 3 (UPV). Docente na Université de Rennes 2 (UR2). Pesquisadora no Laboratório LIDILE – Linguistique, Ingénierie, Didactique des Langues. E-mail: aura-luz.duffe@univ-rennes2.fr ORCID iD <https://orcid.org/0000-0002-5161-6660>



MOTS-CLÉS: Théorie de la Réception; Littérature; Lycée Brésilien; BNCC.

RESUMO: No Ensino Médio Brasileiro, os Currículos direcionam o estudo da Literatura para uma sequência temporal de escolas/períodos literários, autores e contextos históricos, que, dependendo de como são apresentados, tornam-se poucos atrativos e até distantes da realidade dos estudantes contemporâneos, imersos na era digital. Diante deste paradoxo, em que a leitura, embora extremamente importante, distancia-se do estudante/leitor desta etapa de ensino da educação básica brasileira, este artigo, sob o viés da Teoria da Recepção (JAUSS *et al.*, 2002; ZILBERMAN, 2012), aborda questões sobre o ensino de Literatura (COSSON, 2009; 2014; TINOCO, 2010; 2014) no Ensino Médio público brasileiro, pautado na relação dialógica (BAKHTIN, 2003; 2017) entre jovens leitores da atualidade, os quais estão inseridos numa sociedade com fácil acesso à informação e comunicação mediadas pelas tecnologias, e o texto literário. Para tal abordagem, foram observadas as orientações da Base Nacional Comum Curricular – BNCC do Ensino Médio que embasarão a criação dos novos currículos escolares do país a partir de 2019 e suas manifestações que coadunam com a ideia de que o ensino de Literatura pode ser mais atrativo para os leitores contemporâneos.

PALAVRAS-CHAVE: Teoria da Recepção; Literatura; Ensino Médio Brasileiro; BNCC.

1. INTRODUCTION

Une fois l'école primaire terminée, l'élève, prêt pour une nouvelle étape de son enseignement, est confronté à une série de changements structurels qui le guideront vers un nouvel but et un objectif d'étude. L'apprentissage, théoriquement, acquiert un nouveau statut, compte tenu de la proximité de ce jeune élève avec l'entrée dans l'enseignement supérieur et / ou le marché du travail, ainsi que des adaptations éducatives que cette proximité impose, ou du moins devrait l'être, à l'approche de cette nouvelle étape de l'enseignement.

Face à tant de défis, les enseignants doivent combiner les programmes et les méthodologies avec un jeune qui est connecté presque toute la journée à la communication et à l'information virtuelles et qui est souvent totalement indépendant de la réalité des établissements d'enseignement.

L'Éducation de base au Brésil s'est lentement reformulée pour mieux répondre aux attentes de cet élève, dans le but d'adapter les pratiques pédagogiques à une nouvelle demande, tout en tirant



parti de ce contexte, en utilisant les outils disponibles pouvant aider à l'application de nouvelles technologies et méthodologies.

Le problème est que la vitesse avec laquelle les élèves sont activement exposés aux dispositifs, applications, programmes technologiques, entre autres, est très éloignée de l'applicabilité de ces ressources en classe, ce qui exacerbe le désintérêt des élèves par rapport à ce qui est traité aux écoles.

En ce qui concerne la lecture, cette détérioration peut être encore plus grande, car de nouvelles ressources, de nouvelles langues, des textes multimodaux et une avalanche d'attractions pour cette génération, qui rivalisent de manière très déloyale avec les pratiques traditionnelles abordées dans les établissements d'enseignement, apparaissent chaque jour.

L'école a stagné et se situe toujours dans une séquence de contenus didactiques, souvent obsolètes, qui distraient l'élève de ce que proclament les nouvelles directives du programme, qui indiquent déjà des moyens plus en phase avec la réalité de l'élève dans le processus d'enseignement.

Dans cette section, cet article contient des notes sur l'enseignement de la Littérature au lycée et sur la façon dont la lecture est présentée dans ce contexte. Ensuite, il établit un dialogue entre la BNCC, limitée aux délibérations sur le lycée au centre de la discussion, et la Théorie de la Réception, qui comprend le lecteur comme un sujet actif de l'expérience esthétique, à partir de la relation dialogique qu'il entretient avec le travail. Dans ce parcours, nous aborderons également des questions relatives à l'enseignement de la Littérature en tant que pratique de la Littérature Littéraire, afin d'essayer de combler le fossé entre l'élève lecteur et l'œuvre littéraire, ou du moins de réfléchir, à des moments où la Littérature fait directement concurrence à la technologie, à l'intérieur et à l'extérieur de la classe.

2. LA PLACE DE LA LITTÉRATURE AU LYCÉE

Dans la construction des programmes, la Littérature est divisée en deux approches très distinctes en Éducation de base. Dans une première approche, tirée d'un contexte pédagogique de l'éducation aux petits et d'une partie de l'école primaire, l'enseignement de la Littérature est étroitement lié à l'esprit ludique, aux pratiques de lecture, au plaisir de lire et à l'écoute des



histoires. Il existe de nombreuses méthodes pédagogiques adoptées à travers le pays pour mettre en relief le goût de la lecture à ces étapes de l'enseignement.

Un autre moment, l'enseignement de la Littérature abandonne la lecture, le plaisir du travail, la narration et embrasse la théorisation. Le jeune élève est placé devant d'innombrables sujets liés au temps, à l'espace, aux auteurs qui ne démontrent ni sens ni cohérence et, dans cette séquence didactique, ils sont obligés de savoir par coeur ces contenus, avec la fausse idée qu'ils vont apprendre toute la chaîne littéraire, puisque du Moyen Age à nos jours. Cosson (2009; 2014), dans sa trajectoire sur l'importance de la Littéracie Littéraire, se renforce.

[...] ceux qui ont réussi l'école en se contentant de lire des cartes de lecture classificatoires auront beaucoup de difficulté à apprécier la beauté d'une œuvre littéraire plus complexe, mais n'auront pas de peine à apprécier la fiction qui lui est offerte dans les kiosques à journaux. Loin de détruire la magie des œuvres, l'analyse littéraire, lorsqu'elle est bien réalisée, permet au lecteur de mieux comprendre cette magie et de la pénétrer plus intensément (COSSON, 2009, p. 28, notre traduction)⁴.

Le routage de la Littérature et la lecture donnée à l'école par des méthodologies d'enseignement obsolètes amènent l'élève à conclure à tort que la lecture n'est pas bonne, que la lecture est fatigante et fastidieuse et, par conséquent, l'apprentissage à travers la Littérature perd la fonction qu'il devrait avoir, se distançant de ce qui régit les directives actuelles du programme. C'est peut-être pour cette raison que nous sommes si loin d'atteindre le statut de pays qui lit, compte tenu, par exemple, du résultat du dernier *PISA*⁵ publié par l'INEP⁶ en 2016, dans lequel le Brésil occupe le 59ème rang en lecture, parmi les 70 pays qui y ont participé.

En raison de cette urgence d'améliorer la qualité de l'enseignement, la reformulation des normes et des programmes d'enseignement est une voie d'innovation afin de s'adapter aux

⁴ Dans l'original, “[...] quem passou pela escola preenchendo fichas de leitura meramente classificatórias terá grande dificuldade de apreciara beleza de uma obra literária mais complexa, mas não sentirá dificuldade de fruir a ficção que se lhe oferece nas bancas de revistas. Longe de destruir a magia das obras, a análise literária, quando bem realizada, permite que o leitor compreenda melhor essa magia e penetre com mais intensidade”. (COSSON, 2009, p. 28)

⁵ Le Programme International d'Évaluation des Élèves (*PISA* – acronyme en Anglais) est une initiative d'évaluation comparative, appliquée à titre d'exemple aux élèves inscrits à partir de la 7e année du primaire coordonné par l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE).

⁶ Institut National d'Études et de Recherche sur l'Éducation Anísio Teixeira (INEP – acronyme en Portugais) est une autorité fédérale liée au Ministère de l'Éducation (MEC, en Portugais) qui élabore les politiques éducatives du Brésil.



transformations et aux besoins de la communauté étudiante contemporaine, dans le respect des spécificités sociales, culturelles et régionales dans les écoles au pays.

Ce qui n'a pas avancé, c'est qu'il reste encore beaucoup de théorisation, de formulation de documents, de législation, de directives, mais qu'il n'existe aucun groupe de travail chargé de transférer ces nouvelles règles, études, réunions et discussions sur le rôle à des actions concrètes qui atteignent le jour le jour de l'école et de rendre le milieu d'enseignement plus sensible aux vicissitudes de la nouvelle ère.

Même les outils d'enseignement les plus accessibles à l'école, tels que les manuels scolaires, tout en subissant des modifications constantes, ne sont pas en mesure d'améliorer la lecture ou de contribuer à un enseignement de la Littérature plus agréable. Ce qu'on voit est une grande quantité de contenu, des sections écrites d'œuvres et des exercices qui favorisent peu l'expression créative. En outre, il sert de thermomètre à la politique éducative en vigueur dans le pays, étant donné que son choix et sa distribution dans les institutions publiques font partie d'une politique publique:

Le livre didactique, ce pauvre cousin, mais de naissance noble, est une source puissante de connaissance de l'histoire d'une nation qui, par sa trajectoire de publications et de lectures, suggère que ses dirigeants ont choisi l'éducation, le développement et la capacité intellectuelle et professionnelle des habitants d'un pays (LAJOLO, ZILBERMAN, 1999, p 121, notre traduction)⁷.

Que faire alors? Considérant l'importance du lecteur, autant que nous considérons l'importance d'oeuvre ou de la lecture, peut être une alternative prometteuse si le but est la formation des lecteurs. Le lecteur qui va entrer dans l'oeuvre doit être analysé, évalué ou même compris. Qui est ce lecteur? Pourquoi a-t-il besoin de telle ou telle lecture? Quelle importance a ce texte pour ce sujet?

Comprendre le lecteur est important à ce moment où de nombreux textes circulent facilement entre les mains de leurs destinataires. Les nouvelles technologies, qui ne sont plus

⁷ Dans l'original, "o livro didático, esse primo-pobre, mas de ascendência nobre, é poderosa fonte de conhecimento da história de uma nação, que, por intermédio de sua trajetória de publicações e leituras, dá a entender que rumos seus governantes escolhera para a educação, desenvolvimento e capacidade intelectual e profissional dos habitantes de um país". (LAJOLO; ZILBERMAN, 1999, p. 121)



nouvelles pour personne, ont permis au texte, quels que soient son genre, son format, son type, ses moyens de circulation, entre autres, de dialoguer avec le lecteur selon ses préférences, sa volonté ou même sa nécessité.

Comprendre le texte comme l'auteur du texte donné l'a compris. Mais la compréhension peut et doit être meilleure. Une création puissante et profonde à bien des égards est inconsciente et polysémique. Dans la compréhension, elle est complétée par la conscience et on découvre la diversité de ses sens. Ainsi, la compréhension complète le texte: elle est active et créatrice. La compréhension créatrice continue la création, multiplie la richesse artistique de l'humanité. La co-création des sujets de compréhension. (BAKHTINE, 2003, p. 377, notre traduction)⁸.

Au lycée, il est observé que la lecture prédomine de manière déterminante pour l'élève lecteur, ignorant le désir ou la préférence. Le lecteur, dans ce cas, est un simple spectateur, un lecteur passif qui n'interagit pas avec l'oeuvre, car il ne voit souvent pas de sens dans ce qui lui a été indiqué.

Lorsque nous introduisons le lecteur dans le protagonisme de l'étude de la Littérature, l'intention est que ce lecteur, devant l'ouvrage, soit "repris, renversé pour modifier, pour développer positivement ce qui a déjà des informations antérieures [...], générant plus qu'une simple compréhension de ce que l'on lit" (TINOCO, 2010, p.18, notre traduction).

La plupart du temps, l'environnement scolaire n'encourage pas l'élève à devenir un lecteur. En outre, les instituts d'enseignement pouvant innover et donner la priorité à d'importantes études pour la formation d'un corps d'élèves créatif, qui sont essentielles pour la recherche de connaissances et qui soient sûres face aux défis que la vie en société posera.

Le lycée étant la dernière sphère d'enseignement formelle que l'élève aura devant une université, un centre technique ou un marché du travail, il est essentiel que cette phase de l'enseignement propose des interactions qui préparent réellement cet élève à la vie en dehors de la salle de classe quotidienne.

⁸ Dans l'original, "compreender o texto tal qual o próprio autor de dado texto o compreendeu. Mas a compreensão pode e deve ser melhor. A criação poderosa e profunda em muitos aspectos é inconsciente e polissêmica. Na compreensão ela é completada pela consciência e descobre-se a diversidade dos seus sentidos. Assim, a compreensão completa o texto: ela é ativa e criadora. A compreensão criadora continua a criação, multiplica a riqueza artística da humanidade. A co-criação dos sujeitos da compreensão". (BAKHTIN, 2003, p. 377)



[...] pour aller au-delà de la simple lecture, la littérature littéraire est fondamentale dans le processus éducatif. À l'école, la lecture littéraire a pour fonction de nous aider à mieux lire, non seulement parce qu'elle permet de créer l'habitude de lire ou qu'elle est agréable, mais plutôt parce qu'elle nous fournit les instruments nécessaires pour connaître et exprimer avec compétence le monde des langues (COSSON, 2009, p. 30, notre traduction)⁹.

Le jeune élève, tout en résistant à l'éducation formelle de base, ne perçoit pas la routine programmée et scellée dans laquelle il est inséré: toute son année est programmée pour vivre à l'école: du réveil au sommeil, ses activités imprègnent les horaires scolaires; il y a le moment d'arriver, de se lever et de partir qui occupe près du tiers de sa journée; dans la permanence, assiste à des commandes automatisées pour s'asseoir, se taire, ouvrir un livre, obéir aux règles, et même le son signale que la dimension où, comment et quoi sera la prochaine étape; jusqu'à ce que les vacances soient programmées selon le calendrier de l'institution et, sans trop de questions, nous voyons au moins 12 ans (dans la formation de base du Brésil) d'actions qui abordent davantage les techniques de formation que la production de connaissances.

Après des années de formalité de base, l'enseignement pour le Bac, l'enseignement supérieur et le marché du travail de plus en plus concurrentiel sont apparus, et la routine automatisée qui régit les actions, les désirs et les objectifs s'achèvent abruptement, laissant un vide entre l'école formelle et la vie sociale qui sera construite à partir de cela.

L'école est perdue dans ses toiles de cartes de paiement et / ou de théories pédagogiques semestrielles et, perdue, sans être réellement recherchée, elle ne découvrira jamais l'essence de ses besoins. S'il continue dans cette recherche qui, en fait, ne sait pas ce qu'il cherche, il ne découvrira jamais rien du Beau, ni du Bien, ni de l'Idéal, ce qui pourrait rendre inutile l'examen minutieux d'idées

⁹ Dans l'original, “[...] para ir além da simples leitura que o letramento literário é fundamental no processo educativo. Na escola, a leitura literária tem a função de nos ajudar a ler melhor, não apenas porque possibilita a criação do hábito de leitura ou porque seja prazerosa, mas sim, e sobretudo, porque nos fornece, como nenhum outro tipo de leitura faz, os instrumentos necessário para conhecer e articular com proficiência o mundo feito de linguagens”. (COSSON, 2009, p. 30)



confuses mêlées de préjugés, de tabous et d'idéologies (TINOCO, 2010, p.39, notre traduction)¹⁰.

Bien entendu, dans ces environnements d'enseignement, l'espace de lecture n'est pas priorisé. Cependant, travailler sur la lecture et proposer des espaces de questionnement pourraient briser le rituel de la mécanisation qui a maintenu l'institution en activité pendant des décennies, tout en améliorant les données statistiques qui font si mal en matière d'Éducation au Brésil.

Lorsque l'élève devient diplômé de l'Éducation de base formelle, il est censé mettre en pratique des actions d'autonomie et de protagonisme face à tous les défis auxquels il sera confronté. Cependant, ces actions ne sont pas efficaces dans les nombreux établissements d'enseignement existant dans le pays et l'école, une fois encore, ne remplit pas son rôle social car elle se préoccupe davantage du nombre de stagiaires que de la qualité de ses élèves.

Sans aucun doute, la lecture est l'un des moyens viables de rompre ce cercle vicieux et l'école doit reconnaître cette importance afin de créer les conditions permettant à l'élève de prendre l'habitude et de prendre du plaisir à lire. Lire empêcherait ou atténuerait certainement ces tensions. Dans toutes les disciplines, la lecture est essentielle pour que les élèves approfondissent leurs connaissances, élargissent leur vision du monde et puissent interagir en tant que moyen de communication quel qu'il soit.

Tinoco (2010, p. 39) soulève d'importantes questions concernant le "type de lecture que produit l'école, ainsi que le type de lecture que l'école promeut", selon l'auteur, qui affirme que l'école elle-même ne lit pas. Ces questions amènent à réfléchir à l'importance des établissements d'enseignement pour la formation du lecteur dans le pays et à la manière dont ils jouent ce rôle.

Pour que l'école atteigne cet objectif, si elle en a un, il est nécessaire de commencer à réfléchir aux méthodologies actuelles, dans lesquelles l'élève est invité à rechercher des connaissances par la lecture, en particulier à un moment où tous les niveaux et espèces, faux ou vrais, sont devenus absurdement accessibles grâce à la technologie.

¹⁰ Dans l'original, "a escola se perdeu em suas teias de carnês de pagamento e/ou teorias de ensino semestrais e, perdida, sem efetivamente estar se procurando, jamais descobrirá a essência de suas necessidades. Se continuar nessa procura que, aliás, não sabe o que procura, nunca descobrirá nada acerca do Belo, nem do Bom, nem do Ideal que poderiam inutilizar a análise rasteira de ideias confusas, misturadas a preconceitos, tabus e ideologias de ocasião". (TINOCO, 2010, p. 39)



3. THÉORIE DE LA RÉCEPTION - UN CHEMIN POSSIBLE

Si nous allons parler de l'importance de la lecture, il est intéressant de penser quand et comment cette pratique commence. Freire (1989) parvient à résumer cette capacité quand il nous rappelle:

Dès le plus jeune âge, nous apprenons à comprendre le monde qui nous entoure. C'est pourquoi, avant même d'apprendre à lire et à écrire des mots et des phrases, nous lisons déjà le monde qui nous entoure, qu'il soit bon ou mauvais, mais cette connaissance que nous acquérons de notre pratique ne suffit pas. Il nous faut aller au-delà de cette connaissance. Il nous faut mieux connaître les choses que nous connaissons déjà et connaître d'autres que nous ne connaissons pas encore (FREIRE, 1989, p. 40, notre traduction)¹¹.

Dans la recherche de savoir ce que nous ne savons pas, la littéracie a lieu et ce qui va suivre, lié à l'écriture et à la lecture, apporte des améliorations pour établir la meilleure forme de communication.

Au lycée, lorsque les élèves doivent avoir un niveau de lecture et de compréhension plus élevé, compte tenu de toute la trajectoire qu'ils ont déjà suivie dans l'éducation formelle, la pratique de la lecture est très axée sur le contenu de la Littérature, qui est divisée dans une étude des auteurs, des œuvres et des contextes littéraires classés chronologiquement, en fonction des mouvements littéraires qui composent la formation de la Littérature Brésilienne, ainsi que d'autres nations influentes.

Le programme scolaire fait partie du programme de connaissance des moments historiques et de leur importance pour la culture du pays, mais ce qui est en cause, c'est la nécessité de guider le choix des œuvres littéraires dans un calendrier dans lequel l'élève devra lire pour remplir le programme, sans comprendre le sens de leur formation, car souvent, il n'y en a même pas.

¹¹ Dans l'original, "desde muito pequenos aprendemos a entender o mundo que nos rodeia. Por isso, antes mesmo de aprender a ler e a escrever palavras e frases, já estamos "lendo", bem ou mal, o mundo que nos cerca. Mas este conhecimento que ganhamos de nossa prática não basta. Precisamos de ir além dele. Precisamos de conhecer melhor as coisas que já conhecemos e conhecer outras que ainda não conhecemos". (FREIRE, 1989, p. 40)



Contrairement à un élève diplômé qui souhaite se spécialiser dans ce sujet, l'élève du lycée n'a pas besoin d'être aussi exposé pour connaître en détail les auteurs, leurs œuvres, les sujets traités et les relations avec le contexte historique des périodes les plus différentes, souvent de manière exhaustive et ennuyeuse. En fait, cet enseignement dynamique de la Littérature sert plus à le soustraire au plaisir de lire un livre qu'à fournir un apprentissage; génère souvent un manque de motivation qui s'étend aux autres œuvres, aux autres lectures, même sans aucun rapport avec le contenu de l'école.

Il ne s'agit pas de vouloir diaboliser le contenu de la Littérature historique et sa pertinence pour connaître la construction de l'identité culturelle du pays, mais plutôt pour repenser la forme détaillée et fatigante avec laquelle elle est présentée, suivie d'indications de lectures décontextualisées obligatoires, et les évaluations, qui reposent en grande partie sur la lecture de résumés extraits d'Internet, perdant même la proposition initiale, qui consistait à faire lire le travail à l'élève. Pour former des lecteurs, il faut chercher le lieu du plaisir:

Texte de plaisir: celui qui conteste, remplit, donne l'euphorie; celui qui vient de la culture, ne rompt pas avec elle, est lié à une pratique *confortable* de la lecture. Texte de réalisation: celui qui met dans un état de perte, celui de gêne (peut-être même un certain désagrément), fait vaciller les bases historiques, culturelles et psychologiques du lecteur, la constance de ses goûts, de ses valeurs et de ses souvenirs, fait entrer en crise sa relation avec le langage (BARTHES, 2015, p. 20-21, *italiques de l'auteur*, notre traduction)¹².

Dans cette dichotomie entre plaisir de lire et obligation de lire, l'école doit s'approprier de sa fonction sociale et donner la priorité à la deuxième option, qui n'est ni valorisée ni reconnue dans les méthodes d'enseignement méthodologiques de l'école. On peut encore voir se répandre une éducation par le contenu, dans laquelle l'éducateur ne dialogue pas avec ses élèves et transmet les connaissances verticalement, y compris le choix indiscutable de ce qu'il faut lire. Il est nécessaire de considérer que "la réception de l'art n'est pas seulement une consommation passive, mais une

¹² Dans l'original, "texto de prazer: aquele que contente, enche, dá euforia; aquele que vem da cultura, não rompe com ela, está ligado a uma prática **confortável** da leitura. Texto de fruição: aquele que põe em estado de perda, aquele de desconforta (talvez até um certo enfado), faz vacilar as bases históricas, culturais, psicológicas do leitor, a consistência de seus gostos, de seus valores e de suas lembranças, faz entrar em crise sua relação com a linguagem" (BARTHES, 2015, p. 20-21 grifo do autor)



activité esthétique, en attente d'approbation et de refus, et donc en grande partie non soumise à la planification du marché" (JAUSS *et al.*, 2002, p. 80, notre traduction).

Même si nous présentons un chemin un peu tortueux vers les pratiques d'enseignement dans la Littérature aux lycées, des changements sont possibles si nous considérons que les directives curriculaires actuelles qui guident l'élaboration des programmes scolaires du pays ont subi des modifications et aboutissent déjà à des méthodologies et des processus d'apprentissage significatifs, qui ait un sens pour la formation sociale du jeune élève, y compris en ce qui concerne les pratiques de lecture.

Il est vrai que ces directives sont déjà en vigueur et que l'on intervient peu dans la pratique quotidienne de l'école en raison des variables innombrables qui permettraient d'autres études, telles que: formation des enseignants, outils pédagogiques, ressources matérielles, etc. élèves par salle, parmi d'innombrables autres. Cependant, même face à tant de variables, il est extrêmement urgent que le point de vue de l'éducateur soit davantage axé sur les besoins d'apprentissage de l'élève actuel, de plus en plus dispersé, démotivé et incapable de comprendre le sens que certains contenus ont ou auront pour sa vie.

Au Brésil, cette nouvelle étape dans la reformulation de l'enseignement a récemment eu lieu avec la création de la Base Commune des Programmes d'Études – BNCC (*Base Nacional Comum Curricular*, en portugais), un document qui établit les normes d'apprentissage essentielles à développer dans le pays. Ces normes servent à orienter les programmes de chaque région, en tenant compte des étapes, des modalités d'enseignement et d'autres spécificités.

La BNCC du lycée, entrée en vigueur au cours de l'année scolaire 2019, dans l'une de ses références sur l'étude de la langue, s'interroge sur la pratique de la lecture:

Il appartient au lycée d'approfondir l'analyse des langues et de leurs fonctions, en intensifiant la perspective analytique et critique de la lecture, de l'écoute et de la production de textes verbaux et multisémiotiques, et d'élargir les références esthétiques, éthiques et politiques qui entourent la production et la réception de discours, élargir les possibilités de réalisation, de construction et de production de connaissances, de compréhension critique et d'intervention en réalité et de



participation sociale des jeunes, dans les domaines de la citoyenneté, du travail et des études (BRASIL, 2018, p. 498, notre traduction)¹³.

Face à tout ce qui a été interrogé sur la réduction de la distance entre l'enseignement et la réalité des élèves, il apparaît clairement que le document montre déjà la nécessité d'établir un lien entre le processus d'enseignement et sa responsabilité dans la formation intégrale du jeune élève. Pour déterminer que les programmes d'enseignement doivent "approfondir l'analyse de la langue" et "élargir les références esthétiques de la réception de la parole", il convient de souligner l'importance qu'il convient de donner aux connaissances antérieures que ce jeune a déjà dans la construction de la connaissance dont le but ultime devrait être alignés avec les objectifs de l'élève, pas seulement ceux de l'école.

Dans cette perspective, la Littérature au lycée peut et doit conduire à une alliance entre ce qui doit être enseigné et ce qui motive les élèves à apprendre lorsque le contenu implique des pratiques de lecture. Alors pourquoi ne pas se concentrer sur ces expériences d'enseignement / d'apprentissage de la lecture dans la perception du lecteur? De cette manière, il deviendrait protagoniste en tant que sujet qui fait en quelque sorte partie du travail, car il utilise ce texte et s'appropriera ses idées en fonction de son contexte culturel, de ses racines et de son parcours de vie.

L'expérience esthétique ne commence pas par la compréhension et l'interprétation du sens d'une œuvre; encore moins, par la reconstruction de l'intention de son auteur. L'expérience principale d'une œuvre d'art est en harmonie avec (*Einstellung auf*) son effet esthétique, c'est-à-dire sa jouissance fructueuse et compréhensive. Une interprétation qui ignorait cette première expérience esthétique serait la présomption du philologue de cultiver la duperie de supposer que le texte a été créé non pour le lecteur, mais pour l'interprétation. (JAUSS *et al.*, 2002, p. 69, notre traduction)¹⁴.

¹³ Dans l'original, "Cabe ao Ensino Médio aprofundar a análise sobre as linguagens e seus funcionamentos, intensificando a perspectiva analítica e crítica da leitura, escuta e produção de textos verbais e multissemióticos, e alargar as referências estéticas, éticas e políticas que cercam a produção e recepção de discursos, ampliando as possibilidades de fruição, de construção e produção de conhecimentos, de compreensão crítica e intervenção na realidade e de participação social dos jovens, nos âmbitos da cidadania, do trabalho e dos estudos". (BRASIL, 2018, p. 498)

¹⁴ Dans l'original, "A experiência estética não se inicia pela compreensão e interpretação do significado de uma obra; menos ainda, pela reconstrução da intenção de seu autor. A experiência primária de uma obra de arte realiza-se na sintonia com (*Einstellung auf*) seu efeito estético, isto é, na compreensão fruidora e na fruição compreensiva. Uma interpretação que ignorasse esta experiência estética primeira seria primeira seria a própria presunção do filólogo que cultivasse o engano de supor que o texto fora feito não para o leitor, mas sim, especialmente para ser interpretado". (JAUSS *et al.*, 2002, p. 69)



Une expérience de lecture qui comprend l'importance du lecteur, dans le cas de l'élève, l'impliquerait dans la construction du processus d'enseignement, donnerait plus de dynamisme à l'expérience et la mettrait avant de nouvelles possibilités dans la construction du savoir, en plus du spectateur. Dans cet aspect, l'expérience esthétique ne se concentre pas sur l'importance de l'œuvre et de ses acteurs, mais se tourne vers le lecteur qui dialogue avec cette œuvre. Le texte, en contact avec le lecteur, que Tinoco (2010; 2014) appelle un lecteur réceptif, acquiert de nouvelles informations et, parallèlement, élargit le répertoire de ce lecteur. Une connaissance qui a du sens, car elle établira un lien entre l'élève et l'ensemble du processus méthodologique, au moment où le lecteur prend conscience qu'il "a finalement besoin de percevoir le texte comme un type d'agent provoquant la lecture" (TINOCO, 2010, p. 17).

On constate donc qu'il n'est pas nécessaire d'abolir la connaissance des mouvements littéraires classés chronologiquement, en règle générale, de temps et d'espace, que les deux découragent les élèves de comprendre la Littérature, approfondir leurs connaissances au sein du contenu présenté, de manière à pouvoir ouvrir un espace de lecture consciente et agréable, lié à ces mouvements. Si ce n'est pas le cas, il peut se positionner de manière critique, se positionner sur sa non-confluence avec le thème, indiquer des œuvres et recevoir des indications qui contribueraient à son développement intellectuel, sans l'empêcher de lire.

Considérant que l'élève-lecteur constitue un élément fondamental de l'expérience esthétique liée à l'œuvre littéraire, il est entendu que ce lecteur n'aura pas de performance passive avant de lire, dans laquelle il reçoit les contenus énumérés dans un programme d'enseignement et doit les consommer pour les transmettre em moments d'évaluation. Cette action passive, en plus de ne pas former efficacement le lecteur, ne permet pas d'atteindre l'objectif d'apprentissage, car elle ne fera que donner forme à un contenu qui sera jeté rapidement après le processus d'évaluation.

Bakhtine (2003; 2017) discute de ce dialogue nécessaire entre le récepteur et le travail:

Interprétation et évaluation. Une interprétation sans évaluation est impossible. On ne peut pas séparer interprétation et évaluation: elles sont simultanées et constituent un seul acte intégral. L'interprète se concentre sur le travail avec sa vision du monde déjà formée, de son point de vue, de ses positions. Dans une certaine mesure, ces positions déterminent leur évaluation, mais dans ce cas elles



ne restent pas inchangées; ils sont soumis à l'action du travail, qui apporte toujours quelque chose de nouveau (BAKHTINE, 2017, p. 36, notre traduction)¹⁵.

À l'ère de la technologie, où l'élève est attiré par les textes multisémiotiques, souvent chargés de significations, d'ironie et d'intertextualité, il est évident que le niveau de connaissance défini par l'école pour comprendre un certain texte ne le distancie pas de littéraires, en particulier les canons considérés, mais la façon dont ce texte est présenté au lecteur, sans tenir compte des connaissances antérieures ni de leur relation avec les formes actuelles d'acquisition de connaissances.

Cosson (2009; 2014), dans ses notes sur l'importance de la littéracie littéraire dans les différents modes d'éducation, déclare:

En lisant, j'ouvre une porte entre mon monde et le monde de l'autre. La signification du texte n'est complète que lorsque ce transit a lieu, lorsque l'on fait le passage de significations entre l'un et l'autre. Si je crois que le monde est absolument complet et que rien d'autre ne peut être dit, la lecture n'a aucun sens pour moi. Il faut être ouvert à la multiplicité du monde et à la capacité du mot de le dire pour que l'activité de lecture ait un sens. (COSSON, 2009, p. 27, notre traduction)¹⁶.

Cette multiplicité de connaissances fournie par la lecture est très explicite dans la BNCC, qui définit dans 7 thèmes ce qui est attendu de la formation de programmes scolaires avec une pratique de la lecture. En bref, ces éléments déterminent que les écoles fournissent des méthodologies d'expérience littéraire, en prenant en compte:

- a) la complexité des pratiques langagières et des phénomènes sociaux ayant des répercussions sur les usages du langage (tels que la post-vérité et l'effet bulle);

¹⁵ Dans l'original, "Interpretação e avaliação. É impossível uma interpretação sem avaliação. Não se pode separar interpretação e avaliação: elas são simultâneas e constituem um ato único integral. O intérprete enfoca a obra com sua visão de mundo já formada, de seu ponto de vista, de suas posições. Em certa medida, essas posições determinam a sua avaliação, mas neste caso elas mesmas não continuam imutáveis; sujeitam-se à ação da obra, que sempre traz algo novo". (BAKHTIN, 2017, p. 36)

¹⁶ Dans l'original, "Ao ler, estou abrindo uma porta entre meu mundo e mundo do outro. O sentido do texto só se completa quando esse trânsito se efetiva, quando se faz a passagem de sentidos entre um e outro. Se acredito que o mundo está absolutamente completo e nada mais pode ser dito, a leitura não faz sentido para mim. É preciso estar aberto à multiplicidade do mundo e à capacidade da palavra de dizê-lo para que a atividade da leitura seja significativa". (COSSON, 2009, p. 27)



- b) la consolidation du domaine de genre du discours;
- c) l'augmentation de la complexité des textes lus et produits;
- d) la focalisation accrue sur les compétences nécessaires à la réflexion sur les textes et les pratiques (analyse, évaluation, appréciation éthique, esthétique et politique, valorisation, validation critique, démonstration, etc.);
- e) une prise en compte accrue des pratiques de la culture numérique et des cultures de la jeunesse, à travers une analyse approfondie de leurs pratiques et des productions culturelles en circulation;
- f) élargissement du répertoire, en tenant compte de la diversité culturelle, afin de couvrir de diverses productions et formes d'expression - Littérature juvénile, Littérature marginale périphérique, classique, populaire, culture de masse, culture médiatique, cultures de la jeunesse et etc.;
- g) l'inclusion d'œuvres de la tradition littéraire brésilienne et de ses références occidentales - en particulier de Littérature portugaise - ainsi que d'œuvres plus complexes de Littérature contemporaine et de Littératures autochtones/indigènes, africaines et latino-américaines.

La portée de ces questions vise à aider à la formation intégrale du citoyen. Ainsi, la Base Curriculaire détermine toujours que ces sujets dialoguent avec des sphères de la vie de l'élève, appelées champs d'action. Au lycée, la BNCC détermine cinq champs d'action: le domaine de la vie personnelle; domaine artistique et littéraire; domaine d'études et pratiques de recherche; domaine journalistique-médiatique; champ d'action dans la vie publique.

Respectivement, ces domaines devraient être axés sur l'articulation entre le contenu et la vie personnelle de l'élève, élargissement des contacts et analyse des manifestations culturelles et artistiques en général; développement des compétences en lecture / écoute, analyses, synthèses, réflexions, parmi plusieurs activités impliquant des études; la compréhension des faits et des circonstances, ainsi que la perception de l'impossibilité de neutralité des faits, ainsi que d'autres compétences liées à l'information; élargir la participation à différentes instances de la vie publique, défendre les droits, maîtriser les textes juridiques et discuter et échanger des idées.



Toutes ces questions renforcent l'idée que l'enseignement traditionnel de la Littérature au lycée ne rentre plus, même dans les documents qui guident l'élaboration des programmes scolaires, selon Silva, Dering e Tinoco (2018). Il est nécessaire d'élargir la manière dont il est enseigné au moyen de méthodologies et de contenus qui démontrent un sens pour le jeune lecteur, les médias actuels et les jeunes. De cette manière, l'enseignement de la Littérature peut voir la lumière au bout du tunnel dans la formation des lecteurs, ce qui démontre le plaisir d'être en contact avec une œuvre littéraire, faisant de cette expérience un échange dialogique, dans lequel le destinataire et l'œuvre souffrent interférence dans l'expérience esthétique.

4. CONSIDÉRATIONS FINALES

On parle beaucoup de la nécessité de changer les méthodes pédagogiques et c'est un sujet qui fait presque consensus parmi la communauté scolaire tout entière, mais changer n'est pas une tâche facile, surtout en ce qui concerne les transformations impliquant l'éducation formelle.

Le lycée au Brésil subit une réforme qui a été renforcée avec l'homologation de la base commune des programmes nationaux approuvée par le ministère de l'Éducation. Toutefois, s'il n'y a pas de réel changement dans les pratiques pédagogiques ayant un impact direct sur la vie quotidienne de l'élève au sein de l'école, il est à craindre que le changement soit à nouveau limité aux directives, propositions, structures et non aux méthodologies.

Obtenir une politique de transformation des attitudes en école n'est pas une tâche simple. Un environnement scolaire est constitué de plusieurs groupes de matières qui ont souvent des intérêts différents. Les responsables voient de plus en plus l'école comme une solution à l'éducation générale de l'enfant, qui sera responsable de ce qu'ils ne peuvent plus faire à la maison, alors que les besoins des foyers augmentent chaque année.

Les élèves se sentent obligés d'aller à l'école et ne reconnaissent pas l'importance de la formation à long terme. Ils se comportent donc souvent avec hostilité et mépris dans un lieu où ils passent la majeure partie de leur journée. Les gestionnaires doivent maintenir l'environnement avec peu de ressources (financières et humaines) afin de permettre un processus d'enseignement d'une



qualité minimale. Et les éducateurs se présentent, chaque année académique, plus démotivés par le manque d'incitation, par la responsabilité qui ne se limite plus aux pratiques pédagogiques, par la difficulté à s'améliorer et par la charge exhaustive qu'il faut remplir pour rester au minimum.

Il n'est pas facile de reformuler un scénario qui se présente de la sorte et avec une telle diversité d'intérêts. C'est pourquoi l'éducation dans le pays survit plus qu'elle ne le fait. Les écoles maintiennent l'élève et accomplissent ce qui est possible, et quand on songe à changer, le système est déjà tellement enraciné, habitué à l'automatisation de la survie quotidienne, que l'on choisit de ne pas faire de changements.

Dans un tel système, il est très compliqué d'offrir des activités dans lesquelles l'élève explique ses idées, converse, critique, car ce serait une autre question à gérer. Garder le silence, ou plutôt, garder l'excès d'élèves dans une pièce tranquille, s'asseoir, copier, au lieu de proposer, reproduire des formules et des idées, déduire, argumenter, critiquer, permet de passer le sentiment de contrôle, bien que ce sentiment ne devrait pas être le but de la leçon.

Pour conserver le contrôle souhaité, la lecture perd de la place dans l'école. La lecture est que cela permet d'élargir les horizons, de promouvoir les débats, de développer les idées, de fournir des dialogues. Un cours de Littérature avec des sujets d'auteurs importants à un moment donné, avec des listes de tout ce que ces auteurs ont écrit et écrit, sans contextualiser, faire des analogies, le lecteur étant inséré dans le contexte, réalisant leur capacité à discuter de leurs préférences, est garder le contrôle.

Il est nécessaire et urgent que soient formés les enseignants qui agissent déjà, les projets politiques dans les écoles qui tiennent compte des changements proposés et des actions efficaces dans les pratiques pédagogiques, pour que cela commence à révolutionner les méthodes d'enseignement.

Lorsqu'il est question d'activités qui impliquent la lecture à l'école, il est très difficile de déterminer quelles actions sont réellement efficaces pour la formation du lecteur, mais il est certain que les formules actuelles, en plus de ne pas favoriser l'habitude de lire, contribuent à que l'élève se sente encore plus démotivé.



On voit que les lignes directrices qui guident les pratiques pédagogiques, plus spécifiquement la BNCC, pour représenter ce que nous avons de plus actuel, apportent une proposition pédagogique à appliquer dans les différents domaines de la connaissance, en mettant l'accent sur l'enseignement orienté vers une direction de choisir ce qui est significatif pour la formation de l'être social, indépendamment du stade de l'enseignement.

On espère que cette tendance novatrice permettra d'atteindre un enseignement de la Littérature afin de pouvoir contribuer plus efficacement à la formation de cet élève, en permettant de construire des arguments bien fondés, d'interagir avec le travail et de créer une conscience critique lui permettant de prendre place dans leurs environnements sociaux.

Comprendre la Littérature uniquement comme une reproduction d'auteurs et d'œuvres présentes dans un espace-temps réduit son ensemble de possibilités à un enseignement uniquement pour en remplir le contenu, ce qui sera limité à la pratique de "l'archivage de ce qui est déposé" (Freire, 2006, p. 38, notre traduction).

Dans les moments où nous sommes quotidiennement confrontés à de fausses nouvelles, à un manque de dialogue, principalement de caractère apaisant, à des intolérances et à des indifférences, la Littérature est fondamentale pour sensibiliser davantage ce jeune homme en formation.

L'Éducation se transforme, mais elle doit aussi être transformée et suivre les évolutions de la société pour ne pas tomber dans le discrédit. C'est pourquoi il est si nécessaire qu'il y ait des changements dans la pratique. Peut-être, avec le lecteur entrant au centre des discussions, des analyses et des perceptions, on peut économiser de la Littérature à l'école.

RÉFÉRENCES

BAKHTIN, M. **Estética da criação verbal**. Tradução Paulo Bezerra. 4 ed. São Paulo: Martins Fontes, 2003.

_____. **Notas sobre literatura, cultura e ciências**. São Paulo: Editora 34, 2017.

BARTHES, R. **O prazer do texto**. Tradução de J. Guinsburg. São Paulo: Perspectiva, 2015.

BRASIL. MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO. **Base Nacional Comum Curricular**. Brasília. 2018.



COSSON, R. **Letramento literário: teoria e prática**. São Paulo: Contexto, 2009.

_____. **Círculos de leitura e letramento literário**. São Paulo: Contexto, 2014.

FREIRE, P. **Educação e mudança**. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1979.

_____. **A importância do ato de ler**. 23 ed. São Paulo: Autores Associados: Cortez, 1989.

JAUSS, H. R.; *et al.* **A literatura e o leitor: textos da estética da recepção**. Tradução Luiz Costa Lima. Rio: Paz e Terra, 2002.

LAJOLO, M.; ZILBERMAN, R. **A formação da leitura no Brasil**, São Paulo: Ática, 1999.

TINOCO, R. C. **Leitor real e teoria da recepção: travessias contemporâneas**. São Paulo: Editoria Horizonte, 2010.

_____. **Práticas de leitura produtiva: textos e contextos**. Brasília: Editora Universidade de Brasília, 2014.

SILVA, E. D.; DERING, R. O.; TINOCO, R. C. Práticas de leitura. In: _____. **Fólio - Revista de Letras**, v. 10, n. 2, fev. 2019. Disponível em: <<http://periodicos2.uesb.br/index.php/folio/article/view/4201>>. Acesso em: 26 fev. 2019. DOI: <https://doi.org/10.22481/folio.v2i10.4201>.

ZILBERMAN, R. **A leitura e o ensino da literatura**. Curitiba: Intersaberes, 2012.